

சைவப் பெரியார் தமிழ் புராணப்படம்  
 "பாஞ்சோதி" (அல்லது) சிறுத்தொண்ட நாயனார்

T-UN-554

SHYAMALA PICTURES Ltd, MADRAS

Presents,



# பாஞ்சோதி

Studio  
NEW ONE.



V.A. செல்லப்பா  
 T.P. ராஜசுந்தரி  
 R. பாலசுப்ரமணியம்  
 N.S. கிருஷ்ணன்  
 T.A. மதுரம் - ஜெயலக்ஷ்மி  
 பெய் மனோகா.

திருச்சி தஞ்சாவூர் ஜில்லா உரிமை, சதாசிவம் பிக்கர்ஸ், மது

—: நபுகர்கள்:—

|                   |     |                       |
|-------------------|-----|-----------------------|
| V. A. செல்லப்பா   | ... | பாஞ்சோதி              |
| R. பாஸுப்பரமணயம்  | ... | சிவன், பயிரவர்        |
| P. ராஜலக்ஷ்மி     | ... | நங்கை                 |
| K. V. ஜெயகௌரி     | ... | பார்வதி, பிச்சைக்காரி |
| பேபி மனோஹர்       | ... | சீராளன்               |
| M. S. முருகேசன்   | ... | முருகேசன்             |
| ஜோக்கர் ராமுடு    | ... | வரத்தியார்            |
| E. K. ஆச்சாரி     | ... | பல்லவராஜன்            |
| சந்தரி            | ... | சந்தனம்               |
| N. S. கிருஷ்ணன்   | ... | கணக்கன்               |
| T. A. மதுரம்      | ... | வேலைக்காரி            |
| ராமசாமி அய்யர்    | ... | சமயல்காரன்            |
| M. R. சாமிநாதன்   | ... | சக்கிராதிகாரி         |
| குமாரி கல்யாணி    | ... | டான்ஸ்                |
| புனிமூட்டை        | ... | சமையல்காரன்           |
| மற்றும் இதர பிரபல | ... | இதரபாத்திரங்கள்       |
| ஹால்ய நபுகர்கள்   |     |                       |

ஸ்டூடியோ:

ஜெயபாரத் மூவிடோன் & ரியூடோன்

ரிகார்டிங்: கியாமரு: ஆர்ட்டி டைரக்ஷன்:

டிவ்ஷா & ரீனுகுதி ஜித்தன் பனர்ஜி F. நாகர்

டைரக்ஷன் & கதைவசனம்: எடிடிங்,

B. S. ராமய்யா T. R. கோபு

ரியூசிங் டைரக்ஷன்: மியூசிக்:

S. V. வெங்கட்டராமன் K. V. நாயுடு & பார்டி

பாட்டு:

பாபநாசம் சிவன் & ராஜகோபாலன்

புரொடக்ஷன் மானேஜ்மெண்டு:— V. S. திக்குழித்

# “பாஞ்ஜோதி”

அல்லது

(சிறுத்தொண்ட நாயனார்)

கதைச்சுருக்கம்.

மகேந்திர பல்லவன் மகலின் படைத்தலைவன் பாஞ்ஜோதியின், கவிச்சுத்த வெற்றியைக் கொண்டாடவும், பாஞ்ஜோதி வீரகடவர்கள் அணிவிக்கவும், நாட்டியம் நடத்திவது, பாஞ்ஜோதி நாட்டியத்தில் யுத்த சம்பவங்களை சித்தரிக்கப்படுவதினும், கலக்கமுற்று யுத்த சம்பவங்களை நினைக்கிறார். மன நிம்மதியின்மையால் ரகசியம்ரக மகலைவிட்டு வெளியேறுகிறார். அங்கு கவந்தில் மாட்டியிருக்கும் மகேஸ்வரன் படத்தைப் பார்த்திருார். மனம் மகேஸ்வரனிடம் லயிக்கிறது. மன்னன் மகேந்திரன் அங்கு வருகிறார். விசாரிக்கிறார். சேனாதிபதி பதவியிலிருந்து தன்னை விடுவிக்கவும், தான் துணி எஸ்வரனை பஜித்து அவன் அடியாரர்க்கு அன்னமிட்டுத் தொண்டுசெய்யும் பணியில் ஈடுபடப்போவதாகச் சொல்லி விடை பெற்றுப்போகிறார்.

பாஞ்ஜோதியின் மனைவி தங்கை அன்னாரின் வருகையை கத்தோஷமாய் ஏற்க காத்திருக்கும்பொழுது பாஞ்ஜோதி தன் விரதத்தை தங்கையிடம் சொல்ல இருவரும் தினம், ஒரு அடியாகக் காசிலும் அன்னமிடாமல் ஆகாரம் கொள்வதில்லை என்று விரதம் ஏற்றுக்கொண்டு, ஏழைகளுக்கு அன்னமிட சத்திரத்தையும் நியமனம் செய்தார்.

கைலையில் வெள் பார்வதி தற்கத்தில் பக்தி, பரம் குறிக்கிட பார்வதி. பார்த்தை வளர்த்து பக்தியை சிதாடிப்பதாக தபதம் கூறி பிச்சைக்காரியாய் மாறி புறப்படுகிறார்.

புலோகத்தில் பிச்சைக்காரி பாஞ்ஜோதியின் ஸ்தலம் அதிபி. பாஞ்ஜோதிக்கு புத்திரப்பேறு இல்லாததை உணர்ந்து பிள்ளை வரம் கொடுத்து போகிறார்.

பாஞ்ஜோதிக்கும் ஆன்மகவு பிரந்து ரோளன் என்ற நாயருடன் நானொரு மேனியும் பொழுதொரு வண்ணமுமாக பக்தியில் வளர்ந்து வருகிறது.

கைலையில் வெள், பார்வதியிடம் “நீ பாசத்தை வளர்க்க அளித்த குழந்தை பக்தியைத்தான் வளர்க்கிறது” என்கிறார். தர்க்கம் ஏற்படுகிறது. முடிவில் எஸ்வரன் பாஞ்ஜோதியின் பக்தியை அந்த புத்திரானுடையே சேர்த்துக்கொள்ள என்று புறப்படுகிறார். மேலும் தந்தியை அனுப்பி அந்த கைலையில் ஒரு அதிபியேனும் பாஞ்ஜோதியின் இல்லம் செல்லாதபடி யோஜனாசாலை நியமித்து யோஜனமிட ஏற்பாடுசெய்கிறார்.

ஒரு நாள் பாஞ்சோதி ஒரு அதிதியேனும் தன்னில்லம் வராததைக் குறித்து வருந்தி அதிதிகளை தேடிப் புறப்படுகிறார். ஒரு அதிதியேனும் கிடைக்காததால் மனம் கலங்கி விடு திரும்புகிறார்.

இதற்கிடையில் ஈஸ்வரன் பைரவர் ரூபத்தில் பாஞ்சோதியின் இல்லம் வந்து நங்கையை சந்தித்து "புருஷனில்லாத வீட்டில் போஜனம் கொள்ளமாட்டோம்" என்று சொல்லி தான் பிள்ளையர் கோவில் ஆத்திமரத்தடியில் காத்திருப்பதாகப் போகிறார்.

பாஞ்சோதி விடுவந்து விபரமறிந்து ஆத்திமரத்தடியில் அதிதிகையை சந்திக்கிறார், அதிதி, தான் பைரவன் என்றும் நாயாசிச ஆகாரம் சாப்பிடுகிறவரென்றும். அதிலும் முப்பத்திரண்டு லெஷணங்களுமுள்ள ஜந்து வயது பாலகை இருக்கவேண்டும் என்றும் சொல்கிறார். பாஞ்சோதியும் சம்மதித்து விடுசெல்கிறார்.

நங்கையும் பாஞ்சோதியும் இதற்கென்னசெய்வதென்று கலைக்கூறும் முடிவில் நங்களுடைய அருந்தவப் புதல்வன் சீராளனையே ஆக்கிப்படைக்க முடிவு செய்கிறார்கள். சீராளன் பள்ளியிலிருந்து அழைத்துவரச் சொல்கிறார், வரும் வழியில் ஈஸ்வரன் கிழரூபத்தில் சீராளன் மனதை கலைக்கிறார்.

பார்வதி பிச்சைக்காரியாக நங்கையை சந்தித்து மனதை கலைக்கிறார். ஆனால் ஜெயமில்லை பேசுவதற்கு.

சீராளனின் கிரம் தந்தையின் கையினாலேயே துண்டிக்கப்பட்டு யாகம்செய்து பைரவருக்கு பரமார்ப்படுகிறது. பைரவர் பாஞ்சோதியையும் சாப்பிட, கூட உட்காரச்சொல்லுகிறார். மற்றொரு இலையும் போட்டு பையனை கூப்பிடச்சொல்ல, பாஞ்சோதி கூப்பிடுவதற்கு வரமாட்டானென்று சொல்ல, பைரவர் பிடிவாதமாக கூப்பிடச்சொல்லி, கூப்பிடுகிறார். வெளியில் கூடியிருந்த கூட்டத்தின் மத்தியிலிருந்து சீராளன் வருகிறார் உடனே பாஞ்சோதி, நங்கை, சீராளன் முதலியவர்கள் உள்ளே ஓடிப்பார்க்கிறார்கள். பைரவர் காணவில்லை பாஞ்சோதி வந்தவர் ஈஸ்வரன் தானென அறிந்து மனமுடைந்து பூஜையுள்ளிற்கு ஓடி விடும்போது மோதிக்கொள்ள அங்கு ஈஸ்வரன், பார்வதியுடன் காட்சிக்கொடுத்த பார்வதியிடம் பக்திதான் ஜெயித்ததைக் காட்டி, பாஞ்சோதிக்கும் பரிமதத்தை ஒழித்து பக்திமதத்தை பரவச்செய்ய அனுக்ரமித்து நிறுத்தொண்டன் என்ற புகழ்ச்சிப் பெயரையும் கொடுத்து மறைகிறார்.

N. S. கிருஷ்ணன் கணக்குப்பிள்ளை வேலைக்கு வந்து சேர்ந்து வேலை பார்ப்பது என்றும் உங்கள் உள்ளத்தில் மறவாத ஹாஸ்யத்தைக்கண்டு ஆனந்தியுங்கள்.

சுபம்! சுபம்!! சுபம்!!!

# “ பரஞ்ஜோதி ”

அல்லது

(சிறுத்தொண்ட நாயனார்)

பாட்டுகள்.

1.

டாள்ஸ்பாட்டு

பல்லவி

பேரில் வந்தெதிர் சூரனை ஸம்ஹரித்து  
பொன்னாடர் மலர்மாரி பொழிய தெய்வானையை  
புன்னகை தவழ் அறுமுகமுடன் மணந்த  
புகழ்முருகனை குமரனை குகனை நிகர்  
வீரன் வாழ்கவே (பரஞ்ஜோதி வீரன்)

அனுபல்லவி

வேற்றிமாலை அணிமார்பன் ஜெகதேசு  
வீரன்வாழ்கவே நமதுபடைவீரன் வாழ்கவே  
தோற்ற நெஞ்சமதில் வஞ்சம் பொறாமையோடு  
தொடர்ந்தெதிர் சிசுபாலன் முதலோரை  
காற்றிடைப்பட்ட டிலவம் பஞ்செனத்தூற்றி  
கொடுங்காற்றாடப்பட்ட இலவம்பஞ்செனத்தூற்றி  
மலர்கண்ணன் ருக்மணி காந்தன் எனவரும், வீரன்  
வாழ்கவே

2.

பரஞ்ஜோதி பாட்டு

பல்லவி

சூழ்வினைக்காய் திரிந்தேன் அந்தோ  
(சூழ்வினைக்காளாய் திரிந்த)

அனுபல்லவி

தாழ்சடை சங்கரன் தாழ்மலர் பஜியாமல்  
சாந்த சதானந்த அமுது புஜியாமல்  
(சூழ்வினைக்காளாய் திரிந்தேன்)

சரணம்

மனதில் ஒளிந்திருக்கும் காமாகி துஷ்ட  
வைரிகளை கொல்லும் வகையரியேன்  
மதம்பிடித்த யானை—நிகர்த்த மனத்தை  
பிடித்தடக்கவும் சிறிதும் திறமையிலன்  
இனத்தில் பருத்தறிவை பறிகொடுத்தளவில்லா  
ஜீவன்களை வதைத்தேன் அருள்மறந்தேன்  
தேவாதி தேவனை திரிலோக நாதனை  
சிந்தை மகிழ்ந்து-ஒரு கணமும் நினையாமல்

(குழுவினைக்காளாய் திரிந்தேன்)

3.

## பாஞ்ஜோதி பாட்டு

பல்லவி

ஜெயசம்போ சிவர் ஸ்ரீவிபவ  
சேயனை யானும் தேவ தேவா.

அனுபல்லவி

நயகருணா நிதியே—நயகருணா நிதியே நிதியே ஜலதிகே  
நம்பும் அடியார்களை யாண்டவா  
பொன்னம்பலனை திருத்தாண்டவா

(ஜெய)

சரணம்

ஊரிமையோடுனது—அன்பர்கள் விரைந்து  
ஒடிவந்தேன் இறு மனைதணில் நிறைந்து  
அருஞ்சவை உணவருந்தி உனைமகிழ்ந்து  
அன்புகனிந்து பல ஆசிகள்புரிந்த  
திருவருளே தரவா ஒருவர் எணிறைவா  
தேவி மலை மகளின் பாகளை வை  
போக சுகிர்தருண போகளை

(ஜெய)

4.

## பிச்சைக்காரி பாட்டு

பல்லவி

பார் பசிதணிப்பார் அனாதைக்கார் பசிதணிப்பார்  
வறியாள் என்—வயிரா எனைக்கார் பசிதணிப்பார்.

அனுபல்லவி

சோர்வால்—தடுமாரி

சுயபோதமிழ்ந்தேன் நான்

பார்மேல் நடமாடி வரும் பரதேசி எனைநாடி

(எனக்கார் பசிதணிப்பார்)

சரணம்

தருமமொன்று—அல்லாதே—வேறு

ஒரு துணையும்—நில்லாதே

இதுவே—நிஜமே

(எனக்கார் பசிதணிப்பார்)

தன்னைமீறிய தானம்—தருமா அறியாயோ

அனைமீறிய வெள்ளமே— ஒடோடி ஒடுங்குமோர்பள்ளமே

அதனால் இலையே நலமே

(எனக்கார் பசிதணிப்பார்)

5.

நங்கை பாட்டு

தாலாட்டு

அணையா விளக்கே பேர்சொல்லும்

அரசே தமிழ் நாடா

இணையேதுனக்கே மாசில்லா

அழகான சீராளா

வானுலாவி வீசு மா மதி

முகனை உலகில் பிள்ளை

பிள்ளைக்கவி தீர்த்தாண்டிடும்

பேராளனை

வாடா

முல்லைமலரே

வாடிடா

முதிரா

இளங்கோனே

தேரிலேவரும்

முர்த்தியே

திகட்டாத

தெள்ளமுதே

கருணையமே

மாதவ

கனியேருண—சீவா.

6

## சீரளன் பாட்டு

|                       |                      |        |       |
|-----------------------|----------------------|--------|-------|
| மனோகரா                | மா                   | தேவா   |       |
| மரகதசீலை              | என                   | வளருமை |       |
|                       |                      | கணவனே  | [மனோ] |
| மாளுடிட               | மழுவாட               |        |       |
| மதியுமாட              | புனலாட               |        |       |
| நடனமிடு               | முனது                |        |       |
| பதமலர்                | தோழவருள்             |        |       |
| மார்க்கண்டன்          | தனக்கன்று மனமிரங்கி. |        | (மனோ) |
| மார்மீதுதைத்த         | மறைமுதலே             |        |       |
| சிறுவர்களைமக்கிரங்கி. |                      |        |       |
| திருவருளாதாமே         | தருவாய்              |        |       |
| பரமபுருஷனே            | பசுபதி சரணம்.        |        |       |

## காமிக் பாட்டு

பாக்கியவதியவள்  
 பக்கத்திருந்தாலும்  
 பாபமெல்லாம் பரந்தோடும்  
 பால்வடியும்; முகம்  
 பார்த்தாலும் போதும் செள  
 பாக்கியம் வந்து விளையாடும்  
 வாக்கால் அவள் மழை  
 பெய்யென்றால் பெய்யும்  
 வர்ணிக்க யாராலே கூடும்  
 வரமாட்டேன் என்றவள் சொல்லியதாலே  
 வருத்தத்தை நீர் தள்ளிப்போடும்.

7

## பைரவர் பாட்டு

திரிலோக—ரக்ஷாதிகாரி.  
 திரிநேத்திரதாரி—பிக்ஷாடராக பாரீர்  
 ஜெய ஜெகதீசன்—கைலைவாசன்  
 ஜெகமதில் வருவதும் பாரீர்  
 நாயகன் தன்தாபம் திரலையாரோ  
 தாயகன் தன்னருள் தானடைந்தாரோ (ஜெயஜெய)



அண்ட சராசரம் கண்டு இதோ  
 அஞ்சி நடுங்கி ஒடுங்கிடவே  
 ஆதி பசுபரம் வாரான் கோலங்கொண்டு  
 கொடுங்கால பயிரவஞய் (ஜெய ஜெய)

### காமிக் பாட்டு

- (வ) இனியிங்கு நில்லாதே  
 உனடுதண்ணஞ் சொல்லாதே.  
 தனிமையில் நானிருக்க
- (வ) தவறாய் நினையார் ஊரார் [இனியிங்கு]
- (க) வள்ளியுன் ஆசையே  
 வருத்துதென் மனசையே  
 கள்ளத்தன மொன்றுமில்லை,  
 கண்வன் இனிகான் உனக்கே [இனியிங்கு]
- (க) கடைக்கண்ணூல் பார்த்தாயே காரணம் யாது
- (வ) கருணையும் உள்ளவனென்று நினைத்தது தீது
- (ச) அனைத்து பிடித்து மனத்தைகெடுத்த  
 உனை மறப்பதெப்படி
- (வ) அண்ணன் என்று எண்ணியுலகில்  
 அவதிப்படுவதிப்படி
- (ர) அண்ணனா
- (வ) ஆமா.

### 8. பரஞ்ஜோதி பாட்டு

பல்லவி

ஸாம்ப சதாசிவ—சங்கரா சரணம்  
 சங்கடம் தவிர்ப்பாயென் ஸர்வதயாபரா.

அனுபல்லவி

ஆம்பல் நிகர்த்த கண்ணூள் அம்மைஎன் உமைபாகா  
 பாம்பெல்லாம்—குருகிற்ற பாபம்  
 என்செய்தேனோ (ஸாம்ப)

## சோளன் & நங்கை பாட்டு

பல்லவி

சோமஸுந்தரா தேவா

ஹே கெங்காதரா வா வா.

அனுபல்லவி

ஓ மஹேஸ்வரா நாதா

மன்முளாடிய பாதா.

சரணம்

நீள நாதனை தேவா

ஞான சூதனை வா வா

மீளலோசனி நாதா

வானவர் புகர் மோதா (சோம)

10.

## பாஞ்ஜோதி பாட்டு

பல்லவி

என் மகன் என்பொருள் என்றே

மாயபாசம் கொண்டே

சொன்ன சொல்தவறாமல் நன்றீறா தேவாசம்போ

உன் திருமலரடியே சரணம் தயாளா

உன்னருளல்லால் உலகுயிர் வாழ்வேது

(நின் திருமலரடி)

உன் திருவிளையாடல் நானறியேனே

சஞ்சலமாகி ஏழை நெஞ்சம்

உருதி தளராதிடமருள்—தெவா

(நின் திருமலரடி)

11.

## நங்கை பாட்டு

ஏழை நானறி யேன்

வாழை ஈன்ற குறுத்தருப்பாரே

பாசம் இது உனக்கேனே

(ஏழை)

சேய்கன் பல பேரறிந்தும் உலகில்  
 நீ மலருதானே அதுபோல்  
 யானும் மாடல்லவே  
 காணும் யாவும்  
 கனவோ நினைவோ  
 கருணை குணங்குடி வாழ்வே.....ஆ

(ஏழை)

12

## சீராளன் பாட்டு

பாக்யமே—பாக்யமே

எவருமடைந்திடாத  
 பரமனருளால் நாளிதே  
 எனதுடலிதனை ஈந்த நான்  
 உணவாகவே நேர்ந்ததே  
 பெற்றவர் மனதினும் பெரிதொன்றில்லையே  
 பிறவிப்பயனீதே ஈசனே  
 பேரருள் பெற சுகமே தந்தையுமென்  
 தாயும்மீடா வேண்டினேன் மிகவே

(பாக்யமே)

13

## பாஞ்ஜோதி பாட்டு

அருங் குலக்கொழுந்தே வா  
 அரனடியார் விருந்தே வா  
 பிள்ளை ஒலி திர்க்கவந்த பேராளர் வா  
 பேராளர் சீராளர் சீராளர்.

14.

## பாஞ்ஜோதி பாட்டு

அருளாளன் எனை ஆளவந்தாரோ  
 அடிமை எனை சோதனைசெய்தாரோ (அருளாளன்)  
 தெரிசனம் செய்யுமுன் ஏன்மறைந்தாரோ  
 சேவியர் அம்பலவாணனை காணேனே  
 அருளாளர் அருளாளர் அருளாளர்.



N. S. கிருஷ்ணன்  
T. A .மதுரம்

இந்நாடில் ஹாஸ்ய நடிக்கடனான் சேர்ந்து நடித்து  
கடைசியாக வெளிவந்துள்ள  
வயிறு குலுங்கச் செய்யும் ஹாஸ்யம்  
கண்டு களியுங்கள்.